

Список литературы

1. Практический курс методики преподавания иностранных языков : английский, немецкий, французский : учеб. пособие / П.К. Бабинская [и др.] – Минск: ТетраСистемс, 2003. – 285 с.
2. Методические рекомендации по организации психологической атмосферы на уроке [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://gigabaza.ru/doc/75451.html>. – Дата доступа : 03.10.2024.
3. Лозанов, Г.К. Суггестопедия при обучении иностранным языкам / Г.К. Лозанов // Методы интенсивного обучения иностранным языкам. – Москва, 1973. – Вып. 1. – С. 9-17.

УДК 378.016:802

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ ПРИ ДИДАКТИЗАЦИИ МАТЕРИАЛА ДЛЯ ФАКУЛЬТАТИВНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

О.А. Гулай

Белорусский государственный университет пищевых и химических технологий, г. Могилев, Республика Беларусь

Факультативные дисциплины по иностранным языкам появились в результате поиска механизмов, направленных на обеспечение и повышение качественной профессиональной подготовки специалистов для различных сфер деятельности. Факультативы являются одной из гибких форм интеграции дополнений в содержание осваиваемых образовательных программ и содействуют тем самым углублению знаний и повышению качественного профессионального уровня выпускников вузов. Они призваны решать комплекс задач, направленных на углубление прикладных знаний в соответствии с потребностями студентов, создание условий для самореализации личности обучаемого и его дальнейшей успешной карьеры в профессиональной деятельности [1, с.236].

У факультативных занятий по иностранному языку в неязыковых вузах есть ряд методологических и организационных особенностей и отличий от обязательных занятий, которые должны учитываться при подборе материала, разработке комплекса упражнений и выборе форм контроля. Профессиональная коммуникация на иностранном языке является важным компонентом будущей профессиональной деятельности для многих специальностей, что способствует выбору студентами данного факультативного курса. Но, с другой стороны, в связи с тем, что занятия необязательны, это приводит к тому, что некоторые студенты посещают факультативные занятия нерегулярно. Поэтому задачей преподавателя является повышение мотивации и интереса к изучению дисциплины, поиск определенных методических приемов, способствующих наиболее эффективному проведению занятия. Важную роль в осуществлении данной задачи, не в последнюю очередь, играют применение принципа профессионально-ориентированного обучения, правильный подбор материала и использование разных видов технических средств обучения.

В подборе материала и методики преподавания факультативных занятий у преподавателя существует большая свобода по сравнению с обязательным курсом. В учебных пособиях не всегда можно найти материал, актуальный для будущего специалиста, и потенциально полезный в будущей профессиональной деятельности обучаемого, поэтому есть необходимость разрабатывать собственные дидактические материалы и учебно-методические пособия.

Огромным потенциалом в отношении дидактизации аутентичных материалов по специальности обладают ресурсы Интернет. Существует большое количество инструментов на просторах Интернет для создания текстов с пробелами, которые можно использовать как для развития навыков чтения, так и для семантизации и активизации лексических единиц или

для активизации грамматических навыков. На сайте lueckentexte.de [2] из любого текста всего за пять шагов без предварительной регистрации можно сделать классическое задание – текст с пробелами. Кроме классических пробелов благодаря этому Интернет-ресурсу текст можно оснастить так называемыми „Hotwords“, т.е. ссылками-подсказками или определением термина, который нужно вставить в текст. Например, при нажатии на эту ссылку может появляться инфинитив глагола, который нужно поставить в правильную форму в соответствии с содержанием текста. Эта функция также позволяет использовать перевод с родного языка в качестве подсказки. Возможность добавлять медиафайлы на рабочий лист делает безграничными варианты использования данного ресурса для дидактизации материала. Фотографии, сопровождающие пробелы в тексте, могут служить подсказками для выполнения заданий. Дополнение заданий аудиофайлами является эффективной формой контроля правильности выполнения задания, без непосредственного участия преподавателя. Такого рода задания хорошо использовать для контролируемой самостоятельной работы, для совершенствования навыков аудирования.

Аудиофайл также создается преподавателем самостоятельно, с использованием бесплатных Интернет-ресурсов – языковых конвертеров. В качестве примеров можно привести конвертеры “Pistonsoft Text to Speech Converter” [4] или “From Text to Speech” [5]. Такие программы помогают в считанные минуты трансформировать любой графический текст в звучащую речь. При трансформации текста в речь можно выбрать иностранный язык, его варианты (например, британский или американский вариант английского языка), тип голосового озвучивания (мужской или женский голос), темп озвученного текста (от медленного до быстрого). Можно также использовать конвертеры с дополнительной функцией наложения музыкального сопровождения на озвученную речь.

В качестве материала для факультативных занятий по дисциплине «Деловой иностранный язык» особый интерес для обучаемых представляют видеоматериалы, благодаря которым студенты получают возможность увидеть изучаемый иностранный язык в его практической реализации. YouTube, самый популярный веб-сервис, позволяющий загружать и просматривать видео в браузере, дает доступ к видеороликам различной тематики и на любых языках. Но даже хорошее и информативное видео будет бесполезно в учебном процессе, без правильной дидактизации. Существует ряд онлайн конструкторов интерактивного видео, которые помогут организовать обратную связь с обучаемыми, задать вопросы к учебным видеороликам, интегрировать в видеоролики грамматические задания или задания на аудирование. На платформе islcollective.com представлен замечательный конструктор интерактивного видео, который можно использовать для подготовки и дидактизации аутентичных видеоматериалов для факультативных занятий по иностранному языку. После создания аккаунта пользователю предоставляется возможность загрузить видео с YouTube или Vimeo. После загрузки непосредственно в сам видеоролик можно добавлять любое количество и любые типы вопросов, как например: заполнение пробела, соответствие, горячая зона, множественный выбор, открытый вопрос и др. Во время создания теста определиться где разместить задание поможет встроенный инструмент «субтитры». После того, как создание учебного ролика завершено и видео урок опубликован, предлагаются несколько различных режимов воспроизведения, чтобы поделиться с обучаемыми. Готовую разработку можно встроить в блог или сайт, или разместить в виде ссылки на образовательной платформе “LMS Moodle”.

Разработка преподавателем учебного материала для факультативных занятий позволяет учесть уровень языковой подготовки группы, делать материал доступным в языковом отношении, но является, безусловно, энергозатратным и трудоёмким процессом. В качестве альтернативы можно использовать готовые интерактивные материалы, предоставляемые Интернет-ресурсами. Большое количество текстов с интерактивными заданиями доступны благодаря ресурсу Unterricht.schule. Все задания распределены по темам: информатика, техника, экономика, кулинария и др. Текстовые задания сопровождаются аудио и тестовыми заданиями, и заданиями открытого типа. Множество

бесплатных образовательных ресурсов, дидактизированных видеороликов и рабочих листов на различные темы предоставляет вышеупомянутый Интернет-ресурс islcollective.

Подводя итоги, следует отметить, что использование Интернет-ресурсов при дидактизации материала для факультативной дисциплины «Деловой иностранный язык» дает возможность разнообразить и оптимизировать процесс обучения, производить подачу учебного материала в интерактивной форме и повысить мотивацию обучаемых.

Список литературы

1. Электронная научная библиотека открытого доступа [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/podhody-k-organizatsii-fakultativnogo-kursa-vmesto-inostrannyy-yazyk-nemetskiy-v-neyazykovom-vuze/viewer> - /Дата доступа: 20.10.2024.
2. Lückentext-Generator [Electronic resource]. – Mode of access: <http://lueckentexte.de> . – Date of access: 20.10.2024.
3. Kapsargina S. A., Shmeleva Zh. N. The use of modern software on LMS Moodle in teaching listening and speaking in a foreign language at the non-linguistic university // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 147-150.
4. Lückentext-Generator [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.pistonsoft.com/text-to-speech-converter.html> . – Date of access: 20.10.2024.
5. From Text to Speech [Electronic resource]. – Mode of access: <http://fromtexttospeech.com> . – Date of access: 20.10.2024.

УДК 811.161

ПРАБЛЕМЫ Вывучэння БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ СТУДЭНТАМІ ТЭХНІЧНАГА УНІВЕРСІТЭТА

С.І. Даніленка

Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт харчовых і хімічных тэхналогій, г. Магілёў, Рэспубліка Беларусь

У комплексе гуманітарнай падрыхтоўкі ў сучасным тэхнічным універсітэце моўная падрыхтоўка з'яўляецца адной з асноўных задач, бо адкрывае студэнтам шырэйшыя перспектывы культурнага развіцця і дапамагае стаць больш канкурэнтаздольнымі спецыялістамі, здольнымі без пасярэднікаў вырашаць свае прафесійныя праблемы. Менавіта таму агульнаадукацыйная дысцыпліна «Беларуская мова (прафесійная лексіка)» адыгрывае важную, калі не асноўную, ролю ў дасягненні такіх спецыфічных мэт вышэйшай інжынерна-тэхнічнай адукацыі.

Зараз сучасныя метадысты ў галіне вывучэння беларускай мовы прапануюць найбольш эфектыўныя метады навучання беларускай мове. Нягледзячы на вялікую колькасць навуковых даследаванняў, прысвечаных розным аспектам выкладання беларускай мовы, праблемы ўзнікаюць у студэнтаў на 1 курсе ў нефілалагічнай вышэйшай навучальнай установе. Адна з прычын заключаецца ў тым, што ў працэсе вывучэння мовы спецыяльнасці, у тым ліку пры рабоце над спецыяльнымі тэкстамі, выкладчык сутыкаецца з неабходнасцю семантызацыі тэрміналагічнай лексікі. У той жа час тэрміналагічныя адзінкі ўваходзяць у разнастайныя парадыгматычныя, сінтагматычныя адносіны ў самім тэксце, у тэрміналогіі дадзенай навукі, а таксама могуць мець неадназначныя семантычныя адносіны з адпаведнымі лексічнымі фармантамі агульнай мовы, з тэрміналогіяй іншых навук.

Несумненна, студэнты павінны падбіраць тэксты, заснаваныя на мове іх будучай спецыяльнасці, выконваць заданні на замацаванне пройдзенай тэрміналогіі. Вывучэнне спецыяльнай лексікі ў аспекце выкладання беларускай мовы для тэхнічных спецыяльнасцей павінна праводзіцца з апорай на гатовыя лексемы, якія існуюць у агульналітаратурнай мове,